

CHANSON AN DANÇOU

Var eun ton nevez.

Tostaït amá, tud a squient, me o ped hac o suppli ;
Manet e zon amá bouhet gant va oll filosofi,
Crignat a ran va biziet, a frotta a ran va zal,
Hep gallout birviquen compren, en laret ran, hep farçal,
Ar charmantis d'ar yaouanquis da lampat a da zançal.

An habitud-se a deu gante, me a gred, var an douar,
Pe autramant en contractont da dri bloas pe da bévar,
Vit, p'ello ar grenardezet treina o c'hotillonon,
Hac ar grenardet o unan boutonni o braguezen :
Na eller pelloc'h o delc'hel, ar yaouanquis zo no fen.

Eun tam oc'h divezat, béleyen, d'o c'hervel d'ar c'hatekis,
Ha pa ve possubl ec'h alfec'h, da gass o c'horf d'an ilis,
O speret zo eun dançou, gant-se ne raint netra,
Da galz eus ho questionou o guenayou a lavar *ha !*
Pa c'houlfet hac int vo christen, e respontint *tra la la.*

Neuze ec'h efet en coler, hac o zertot a ezen, [c'hichen
Ha gouscoude, m'en em sonchfec'h n'en doc'h mann en o
Noc'h get capabl, gant hoc'h oll-studi, evelte d'en em beintan :
Pelec'h oufec'h-uc'houi laqat jour en eur c'hoef doublet a ran,
Nac ho mouchouer en qalquen, pelec'h oc'h manet breman ?

Ne zeus libouden a bemp bloas no zesco dec'h ho quentel,
Bea o deus eur mezelour, pintet int en demezel,
Dec'h e voa en e jaqueden, na vouie quet e *fater*,
Dantelezet é e c'houefou, brodet é e davancher,
Friset é e c'hotelinen, rubanet e boutou lér.

Me gred e clévan ar zoner savet var er variquen,
Tano é diou scouarn ar merhet, sevel a reont o fenn ;
Deustu commançont da vresquel adrens an ed, ar c'hleuyou,
Vel pa ve an diaoul var o lerc'h, pe autramant an ancou ;
Ha pa ve an ifern da dreuji, bepret e zint d'an dançou.

Pa vint êru var ar blenen elec'h ma vo an ebat,
Evit n'eum disquez d'ar botret e clasquint eur c'hleun benac :
Neuze fichint o davancher, e tressint o zoaleten,
Evit pa dremenno potret charmi o amourousien,
Rei da ema ur zer lagad d'eguile eur c'hoarzaden.

C'hoez ar botret, pa dremenont, a ra strinca ho c'halon ;
O daoulagad zo flambezou alumet gant Cupidon ;
Trei a distrei a reont tout gant c'hoant da veza qerhet,
Quement e c'hrillont gant anvi da veza souden bijet ;
Penevert n'en dê quet ar c'his, e largent : hastit potret.

Ar botret zo er c'hostez al destumet a vandennou,
N'int qet evit dere'hel ou bragou, anez caout bretellou ;
Ema 'l lèz en beg o friou, roet gant o mamou de ;
Tri ané ne dint qet capabl da gass bioc'h d'ar c'hollé,
Cetu êno ar ganfardet a zo lançal nos há de.

Ne oun ha me a zo troublet, pa velan peder demezel,
Peb a baraplui zo gante, me gred sei pe satin scler ;
Ma vije bet tom an amzer, o doa peb a barasol ;
Evit beza distinguet mad hac enoret gant an ôll ;
O daouarn a zo maneguet, d'ampech roussa gant an eol.

Patientét, ô va Doue ! n'allan mui en em zouten
Eun debiter, bennos Doue, n'eus eur mont en e c'hodel ;
Neus messaer moc'h na derved, digoc'her saout na qezec
Nen deus eur bragou pont bian hac eur giletén fleuriet,
N'a zoug e doc'var e scouarn, eur c'horn butun en e veg

Pévar ha pévar o zeont da zaludi o mestrez,
O zoc en o dorn e c'houlont : Bea a po ar vadelez...
Hep gortos fin d'ar c'hompliment, ar plac'h a rospont id ;
Quement e deus c'hoant da lampat, quement e ma bars en joa ;
E lec'h rei dean e c'houlén, e carfe en briata.

En eur rond en em laqeont, evit commañc da lampat ;
Mar de pec'het seller dançal, o discio n'en de qet mat,
Disparisset, jestou lubric, impudicationnou,
Disparisset, disparisset, danç vocen an enéou,
Invantion an drouc-speret, evit boeta ar flamou.

Neuze vo an demezellet, n'int qet pedet da zançal,
Oc'h ober an dro d'an dançou, hac oute tout façou fall ;
O minou 'h zistoe facil int antreet en coler,
Mantret e ze o c'halonou : vit apesi o c'holer,
Da gritica an dancierien ec'h implijint o amzer.

Sell, emei, pesort libouden a zo da zañçal qerc'het !
Ounes a zo eur sovagen na voar na comz na qerzet ;
Sel penos e ma e dillat ! sur ne deus get teir ivis,
He zad so e clasq e vara ; sellit ouzevn d'am bis,
Ouspen tregont vloas neus hounont e bléo a so dija gris.

Sell peguer sot e zé ounes e quichen e c'havalier ?
Neus fors petra lar ar zoner, ne ra nemet *ter-a-ter* ;
An *antrecha*, an *él de pignon* a ra tout gant al *lete* ;
Re bouner e ze e boutou, na zistag get ar *brize* ;
Vals, chasse-huit n'ententont get, ar *balance*

Me a vel an eol o cuza, finissa a ra an dancou ;
Ar plac'het a lamp d'ar botret, da furchal o godellou ;
Ret e caout per pe avalou evit terri ar sec'het,
Biquen na vint lezet tranqil, gen a lavaro ar botret ;
Antreomp en hostaliri, m'hor bomp eun dra benaquet.

Gomplimanchou rei ar merc'het, pa gommanciant de *eva* ;
Mes na vo get fin d'ar barti, na vo int ar goassa,
Goalc'hi reont o gorsailieu, güin ha gist, a dremenont ;
Carzet e godel ar botret, ha bepret e leveront ;
Quen a vo ar güin-ardant, biquen d'ar gær na yelomp.

Crial a huchal a reont, en hent bras var hoës o fen,
An nep o c'hlevfe, a gredfe, eve eur foar o tremen
P'erruint en o demeuranc, deus-tu clasquit ar c'haignou,
Ha ne zeus den evit compren petra a reont enou ;
Badiantchou hep son cleyer alies zo 'n effejou.

Ar plac'h na gavo potr ebet zo en ber instant *chanchet* ;
E c'hoef a laq var e bisach, adieu a laro d'ar bed ;
En e dorz zo eur chapeled, sances e ma o pidi ;
Pa sonch en amzer dremenet ne ra nemet hirvoudi,
C'hoant e deus da vont da gouent, ha mui c'hoas da zimezi.

Celui-ta en oreson, hanval e eus eur santez,
E ma' prometi da Zoue ferm na zimezo jamæs,
Essa a ra trompla Doue, mæs e c'honmzon a zo lach.
Rac en instant ma cav ur potr e tol e froc e golach
E tev habit ha chapelet evit commanç ar menach.

Trivac'h vloas n'eus an dancerez : pa gav eur potr e teme,
Hijet e bet hac adhijet couls en nos evel en de :
Ar pez a van goude hija larer na dal netra,
Conscoude ar potr e c'hemer a zo oll carguet a joa,
Ha var ben eun neubet goude e laro *mea culpa*.

M'e guelfac'h ebars en dançou, ounnes a zo fleuren !
Admira a ra botret e c'hoantis hac e skient ;
Excellent a voa d'al labour, menageres ar gaëra,
Bep nos divea da gousquet, sevel a re da guenta,
Preciussa greg a vije ! Mæs chenchet e zè brema.

Mar boa coant, pa oa plac'h iaouanc, breman e vil da fleryal ;
E c'hotillon zo cramennet, e bleo tennet var e zal.
Dibren e ganti e dillad, collet ganti e spillou,
Ar vic'hien demeus e fri a ziver en e guinou,
Evit e zouch, hep n'em vastar, eo ret caout pincet e zou.

Sancess e ma o cluchenni e ty e c'homerezet,
Pried, bugale ha menah, oll e vent abandonnet ;
Ne voar na canna na goalc'hi, na memeus scuban e zy ;
Ne vanc na plous na c'hoen ennan ; carguet e a loussoni,
Evit antren hep vomissa e ret stoufa stard ar fri.

Pa ha an itron var e zorchen azeet en e c'hoaze,
Ha pa vé an tan dindanni, na zavo quet ac'hane ;
Impliget e tout ar voyenno neus quen manet netra,
Ret e brema chñch a vicher ret e mont da glasq bara
An osac'h, lec'h dont de c'honsoli a deu prest de bahata.

Cetu aman eur zon neve, cetu ama eun danç all ;
Chasse-huit e ret da ober, pe vea scoët ractal ;
Ha pa vanco an danceres, deus-tu devo eur vazad,
Hac ouspen, eun tol troad en e reor ma na ve buon a' droad
An dans quenta ve amiabl, mæs oma na nequet mad.

Finissan ran va chanson na bad pelloc'h va sujet,
Ho pedi a ran dam excus, mar e meus oc'h offancet,
Quement ma so abuzou, n'o guelomp nemet re bemde,
Hac a deu, sivoas, re alies d'offanci e Vajeste
Bea int moitvou indeçant eus a re a liberte.

